

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ ฉบับแปลนี้มีไว้สำหรับใช้ในการอ้างอิงเพื่อการยื่นคำร้อง กรุณากรอกข้อมูลในแบบฟอร์มภาษาเกาหลีแล้วส่ง

[별지 양식]
[แบบฟอร์มภาคผนวก]

외국인인 가족의 특정등록사항 직권기록신청서
คำร้องขอบันทึกรายการทะเบียนเฉพาะของสมาชิก
ในครอบครัวชาวต่างชาติโดยใช้อำนาจตามสิทธิ

외국인인 가족의 신분사항 1)2)	성명 นามสกุล- ชื่อ	한글 ตัวอักษร เกาหลี		출생연월일 วันเดือนปีเกิด	
		영문 ตัวอักษร อังกฤษ		성별 เพศ	
สถานที่ ของสมาชิกใน ครอบครัว ชาวต่างชาติ 1)2)	국적 สัญชาติ		외국인등록번호 (국내거소신고번호) เลขประจำตัวคนต่างด้าว (หมายเลขการแจ้งที่ พักอาศัยในประเทศ)	-	
기록할 사항 ³⁾ รายการที่ จะบันทึก ³⁾	(1) 외국인등록번호 () (2) 출생연월일 () (3) 국적 () (4) 성별 () (1) เลขประจำตัวคนต่างด้าว () (2) ปีเดือนวันเกิด () (3) สัญชาติ () (4) เพศ ()				

- 1) 국적상실로 폐쇄한 가족관계등록부의 특정등록사항이나 가족관계등록부에 국적상실자로 기록된 부모 또는 배우자, 자녀의 특정 등록사항은 해당되지 않습니다.
- 1) ไม่สามารถบันทึกรายการทะเบียนเฉพาะของทะเบียนความสัมพันธ์ทางครอบครัวที่ถูกปิดเนื่องจากสูญเสียสัญชาติหรือรายการทะเบียนเฉพาะของบิดามารดา คู่สมรส หรือบุตรที่ถูกบันทึกเป็นผู้สูญเสียสัญชาติในทะเบียนความสัมพันธ์ทางครอบครัว
- 2) 외국인인 자녀는 한국인이 인지·입양·친양자입양한 경우나 관할 가정법원의 등록부정정허가를 받아 한국인 부모의 가족관계등록 부에 국적상실자로 기록된 자녀의 특정등록사항을 외국인의 특정등록사항으로 정정한 경우에만 해당됩니다.
- 2) หากเป็นบุตรคนต่างด้าว สามารถบันทึกได้เฉพาะกรณีคนเกาหลีรับรองบุตร·รับเลี้ยงบุตรบุญธรรม·รับบุตรบุญธรรม หรือกรณีแก้ไขรายการทะเบียนเฉพาะของบุตรที่บันทึกไว้เป็นผู้สูญเสียสัญชาติในทะเบียนความสัมพันธ์ทางครอบครัวของบิดามารดาคนเกาหลี ให้เป็นรายการทะเบียนเฉพาะของคนต่างด้าวหลังจากได้รับอนุญาตให้แก้ไขทะเบียนจากศาลครอบครัวที่มีอำนาจ
- 3) 이미 기록된 외국인인 가족의 특정등록사항이 변경 또는 정정된 경우에는 관할 가정법원의 등록부정정허가를 받아야 하고, 외국 인인 가족의 기록 자체가 누락된 경우에는 별도의 추후보완신고 또는 정정절차를 거쳐야 합니다.
- 3) กรณีมีการเปลี่ยนหรือแก้ไขรายการทะเบียนเฉพาะของสมาชิกในครอบครัวชาวต่างชาติที่มีการบันทึกไว้แล้ว จะต้องได้รับอนุญาตให้ทำการแก้ไขทะเบียนจาก ศาลครอบครัวที่มีเขตอำนาจ และหากข้อมูลการบันทึกของสมาชิกในครอบครัวชาวต่างชาติตกหล่นไป จะต้องแจ้งเพื่อบันทึกให้สมบูรณ์ในภายหลังหรือดำเนินการ ตามขั้นตอนการแก้ไขโดยแยกต่างหาก

* โปรดกรอกข้อมูลสมาชิกคนเกาหลีในครอบครัวของชาวต่างชาติลงในตารางด้านล่าง ในช่องความสัมพันธ์กับชาวต่างชาติโปรดกรอกเฉพาะรายการในรายการหนึ่งดังต่อไปนี้

คู่สมรส, บุตร, บิดา(มารดา)

<div style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);"> 기록할 가족관계 등록부 <small>ในทะเบียน ความสัมพันธ์ ทางครอบครัว ที่บ้านทีก</small> </div>	성명 นามสกุล-ชื่อ	한글 ตัวอักษร เกาหลี		주민등록번호 เลขประจำตัว ประชาชน	-	
	등록기준지 ที่อยู่ตาม ทะเบียนบ้าน				관계 ความ สัมพันธ์	
	주소 ที่อยู่					
	성명 นามสกุล-ชื่อ	한글 ตัวอักษร เกาหลี		주민등록번호 เลขประจำตัว ประชาชน	-	
	등록기준지 ที่อยู่ตาม ทะเบียนบ้าน				관계 ความ สัมพันธ์	
	주소 ที่อยู่					
	성명 นามสกุล-ชื่อ	한글 ตัวอักษร เกาหลี		주민등록번호 เลขประจำตัว ประชาชน	-	
	등록기준지 ที่อยู่ตาม ทะเบียน บ้าน				관계 ความ สัมพันธ์	
	주소 ที่อยู่					
	성명 นามสกุล-ชื่อ	한글 ตัวอักษร เกาหลี		주민등록번호 เลขประจำตัว ประชาชน	-	
	등록기준지 ที่อยู่ตาม ทะเบียนบ้าน				관계 ความ สัมพันธ์	
	주소 ที่อยู่					

신청인 ผู้ยื่นคำร้อง	성명 นามสกุล-ชื่อ	한글 ตัวอักษร เกาหลี		생년월일 ปีเดือนวันเกิด	

	전화번호 หมายเลขโทรศัพท์		신청인 자격 สถานภาพของ ผู้ยื่นคำร้อง	
	주소 ที่อยู่			

20 . . .

신청인 (서명 또는 날인)

ผู้ยื่นคำร้อง (ลงชื่อหรือตราประทับ)

시(구) · 읍 · 면 장 귀하

เรียน นายกเทศมนตรี/นายอำเภอ/ผู้ปกครองอื่น/มัยอน